

(DE) Bedienungsanleitung

Messschieber DIN862

Art.-Nr. 2000 851 056, 0-100 mm

Art.-Nr. 2000 851 055, 0-150 mm

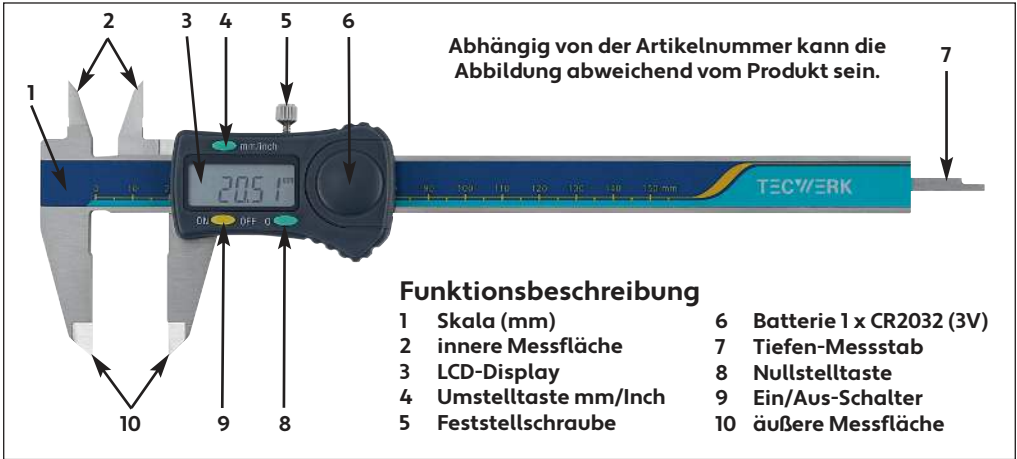
Art.-Nr. 2000 851 058, 0-200 mm

Art.-Nr. 2000 851 059, 0-300 mm



Diese Bedienungsanleitung hilft Ihnen, den Messschieber optimal zu nutzen und Schäden zu vermeiden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen auf.

Messschieber DIN862, Art.-Nr. 2000 851 056+055+058+059



Funktion

Die Nullstellung kann bei jedem beliebigen Messpunkt erfolgen. Die Umstellung von Metrisch auf Zoll kann bei jedem beliebigen Messpunkt erfolgen.

Anwendung

1. Trocknen Sie die Oberfläche der Schutzplakette und reinigen Sie die Messflächen (siehe Pflegehinweise).
2. Lösen Sie die Feststellschraube und bewegen Sie den Schieber, um zu prüfen, ob die LCD-Anzeige und alle Tasten ordnungsgemäß funktionieren.
3. Messmethode:
Drücken Sie die ON/OFF-Taste, um den Messschieber einzuschalten. Drücken Sie anschließend die mm/Inch-Taste, um das gewünschte Einheitsensystem zu wählen. Danach bewegen Sie den Schieber, bis sich die beiden äußeren Messflächen leicht berühren, und drücken dann die Null-Taste, um mit der Messung zu beginnen.

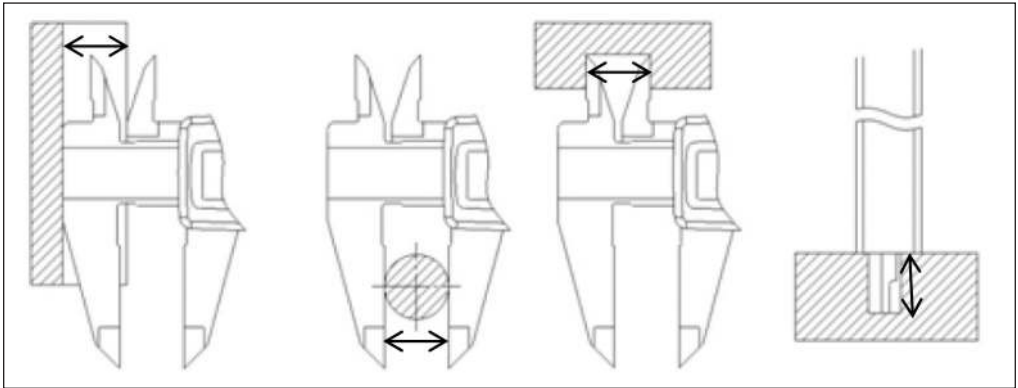
Batteriewechsel

1 x Batterie CR2032 (3V). Ein ungewöhnliches Display (blinkende Ziffern oder gar keine Anzeige) ist ein Anzeichen für eine schwache Batterie, die gewechselt werden sollte. Ziehen Sie die Batteriefachabdeckung nach rechts heraus und ersetzen Sie die Batterie durch eine Neue. Falls die im Handel gekaufte Batterie keine zufriedenstellende Funktion gewährleistet (die Batterieleistung kann bei langer Lagerzeit nachlassen oder sich selbst entladen, usw.).

Hinweis

1. Der Pluspol der Batterie muss nach oben zeigen.
2. Bitte stellen Sie den Ausgangsmesspunkt nach dem Batteriewechsel erneut ein.

Messmethoden



Fehlerbehebung		
Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Blinkendes Display	Geringe Stromversorgung	Batterie ersetzen
Keine Anzeige	Schwache Batterie Schlechter Kontakt	Batterie ersetzen Kontakte reinigen
Display eingefroren Display zeigt Fehlermeldung	Prozessor sitzt fest	Batterie herausnehmen und nach einer Minute wieder einsetzen

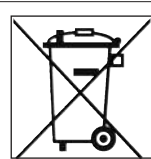
Pflegehinweise

1. Die Anleitung ist vor der Benutzung des Gerätes sorgsam zu lesen, um sicheres Arbeiten zu gewährleisten und um evtl. Sachschäden zu vermeiden.
2. Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um und lassen Sie es nicht fallen.
3. Lagern Sie das Gerät trocken und sauber.
4. Reinigen Sie vor dem Gebrauch des Digitalmessschiebers die Oberfläche der Schutzplakette mit einem trockenen und sauberen (oder mit Reinigungs-Öl getränkten) Lappen. Vermeiden Sie den Kontakt der Schutzplakette mit wässrigen Lösungen.
5. Die Bauteile des Digitalmessschiebers dürfen keiner Spannung (z. B. durch Markieren mit einem Elektro-Gravierer) ausgesetzt werden, da dadurch der Stromkreis beschädigt werden kann.

6. Bitte entnehmen Sie die Batterie, wenn das Gerät längere Zeit nicht in Gebrauch ist.
7. Kontrollieren Sie die Batterie(n) regelmäßig, um Schäden zu vermeiden.
8. Vermeiden Sie Kontakt mit Wasser und Staub.
9. Benutzen Sie das Gerät nicht in Umgebungen mit entzündbaren Flüssigkeiten und/oder explosiven Gasen.
10. Bei Beschädigungen (Defekte) das Gerät nicht benutzen.
11. Demontieren Sie das Gerät nicht, um Funktionsfehler/Messfehler zu vermeiden. Lassen Sie das Messgerät nur von qualifiziertem Fachpersonal und mit Originalteilen reparieren, um die Sicherheit und Garantieansprüche des Gerätes zu erhalten.

Technische Daten

Auflösung: 0,01 mm
 Stromversorgung: 1 x Batterie CR2032 (3V)
 Messgeschwindigkeit: $\leq 1,5$ m/s
 Betriebstemperatur: 0 ~ +40°C
 Relative Luftfeuchtigkeit: < 80 %
 Aufbewahrungstemperatur: -10°C und +60°C
 automatische Abschaltfunktion



Verpackungen, Batterien und Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Als Besitzer sind Sie gesetzlich verpflichtet, sie vom unsortierten Siedlungsabfall zu trennen und jeweils den entsprechenden Wertstoffsammlungen zuzuführen.

Alternativ können Sie sie auch dort abgeben, wo Sie das Produkt gekauft haben.

(EN) User manual

Callipers DIN862

Art.-No. 2000 851 056, 0-100 mm

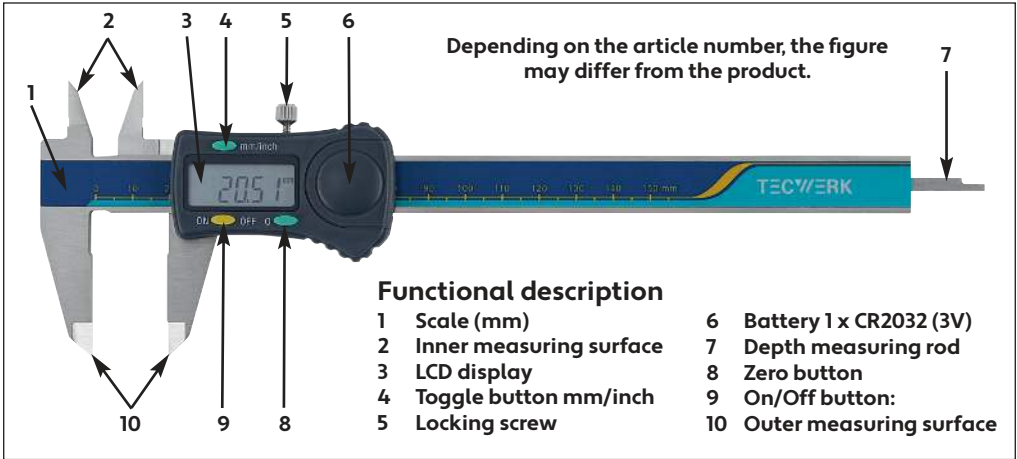
Art.-No. 2000 851 055, 0-150 mm

Art.-No. 2000 851 058, 0-200 mm

Art.-No. 2000 851 059, 0-300 mm



This manual will help you get the most out of your callipers and avoid damage. Please read the manual completely and keep it for future reference.



Troubleshooting

The zeroing function can be performed at any measurement point. Switching between metric and inch is also possible at any measurement point.

Application

1. Dry the surface of the protective sticker and clean the measuring surfaces (see care instructions).
2. Release the locking screw and move the pusher to check that the LCD display and all buttons are working properly.
3. Measuring technique:
Press the ON/OFF button to turn on the calliper gauge. Then press the mm/inch button to select the desired unit system. Then move the pusher until the two outer measuring surfaces touch lightly and then press the zero button to start measuring.

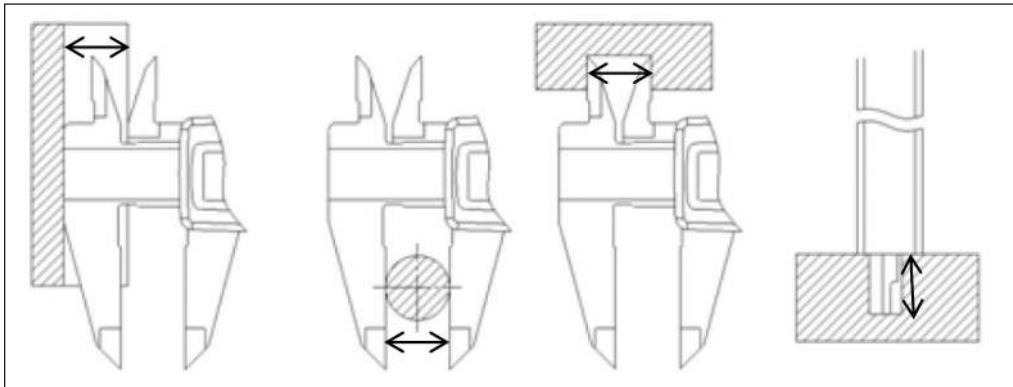
Changing the battery

1 x battery CR2032 (3 V) An unusual display (flashing digits or no display at all) indicates that the battery is weak and should be replaced. Pull out the battery compartment cover to the right and replace the battery with a new one. If the battery purchased does not guarantee the satisfactory function of the gauge (battery power may decrease after a long period of storage or self-discharge, etc.), replace it with a new battery.

Note

1. The positive pole of the battery must face upwards.
2. Please reset the initial measuring point after replacing the battery.

Measuring techniques



Troubleshooting		
Problem	Possible cause	Solution
Flashing display	Insufficient power supply	Replace the battery
No display	Weak battery Poor contact	Replace the battery Clean the contacts
Display frozen Error message on display	Processor is stuck	Remove the battery and reinsert it after a minute

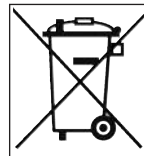
Care instructions

1. To ensure safe and reliable working and to avoid possible damage to property, read the instructions carefully before using the device.
2. Handle the device carefully and do not drop it.
3. Store the device in a dry, clean place.
4. Before using the digital calliper gauge, clean the surface of the protective sticker with a dry, clean cloth (or a cloth soaked in cleaning oil). Prevent the protective sticker from coming into contact with aqueous solutions.
5. The components of the digital calliper gauge must not be exposed to voltage (e.g. marking with an electric engraver), as this would damage the electric circuit.
6. Please remove the battery if the device is not going to be used for a lengthy time.

7. Check the battery/batteries regularly, to avoid damage.
8. Avoid contact with water and dust.
9. Do not use the device in atmospheres with flammable liquids and/or explosive gases.
10. Do not use the device if it is damaged (defective).
11. Do not dismantle the device, to avoid functional defects/measurement errors.
To maintain safety and warranty claims for the device, only allow qualified skilled personnel to repair the measuring device, using original parts.

Technical data

Resolution: 0,01 mm
 Power supply: 1 x battery CR2032 (3V)
 Measuring speed: $\leq 1,5$ m/s
 Operating temperature: $0 \sim +40^{\circ}\text{C}$
 Relative humidity: $< 80\%$
 Storage temperature: -10°C and $+60^{\circ}\text{C}$
 automatic switch off function



Packaging materials, batteries, and electrical devices do not belong with normal household waste.

As the owner, you are legally obligated to separate these materials from unsorted municipal waste and deliver them to the appropriate recycling collection site.

Alternatively, you can also return them to the location where you purchased the product.

(ES) Manual de instrucciones

Juego de medición DIN862

Núm. de art. 2000 851 056, 0-100 mm

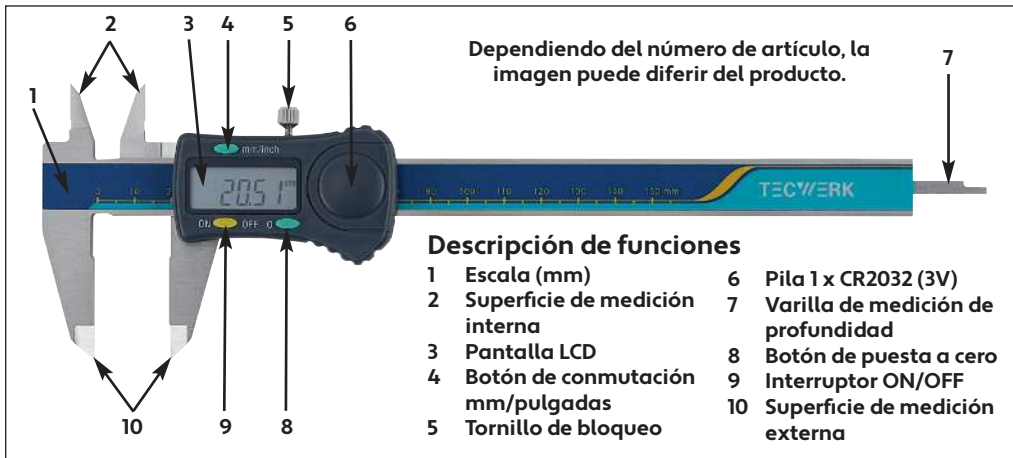
Núm. de art. 2000 851 055, 0-150 mm

Núm. de art. 2000 851 058, 0-200 mm

Núm. de art. 2000 851 059, 0-300 mm



Este manual de instrucciones le ayudará a aprovechar al máximo el Reloj juego de medición y evitar daños. Por favor lea Lea completamente las instrucciones de funcionamiento y consérvelas Manténgalos abiertos para referencia futura.



Función

La puesta a cero puede realizarse en cualquier punto de medición. La conmutación de métrico a pulgadas puede realizarse en cualquier punto de medición.

Aplicación

1. Seque la superficie de la placa de protección y limpie las superficies de medición (véase las indicaciones de mantenimiento).
2. Afloje el tornillo de bloqueo y mueva el deslizador para comprobar si la pantalla LCD y todos los botones funcionan correctamente.
3. Método de medición:
Pulse el botón ON/OFF para encender el calibre pie de rey. A continuación, pulse el botón mm/pulgadas para seleccionar el sistema de unidades deseado. A continuación, mueva el deslizador hasta que las dos superficies de medición externas se toquen ligeramente y luego pulse el botón de puesta a cero para comenzar la medición.

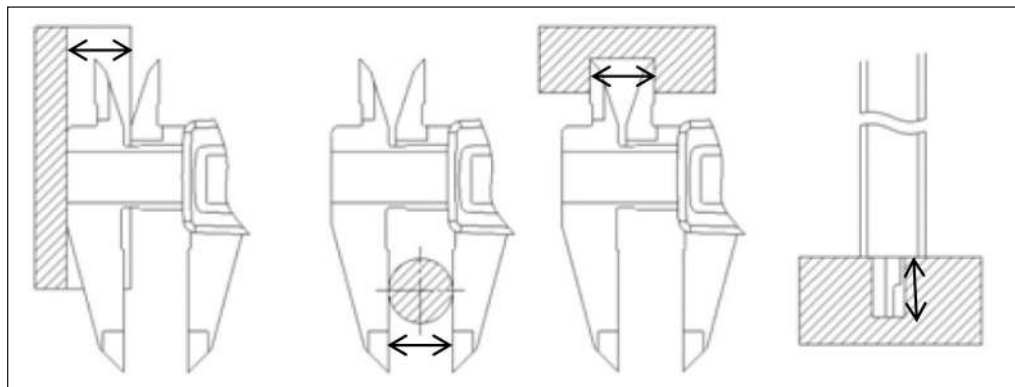
Sustitución de la pila

1 x pila CR2032 (3V). Una pantalla inusual (dígitos parpadeando o sin ninguna indicación) es señal de que la pila está débil y debe sustituirse. Extraiga la tapa del compartimento de la pila hacia la derecha y sustituya la pila por una nueva. Si la pila comprada en el comercio no garantiza un funcionamiento satisfactorio (la duración de la pila puede disminuir tras un largo periodo de almacenamiento o desgastarse por sí misma, etc.).

Nota

1. El polo positivo de la pila debe quedar mirando hacia arriba.
2. Por favor, ajuste nuevamente el punto de medición inicial después de cambiar la pila.

Métodos de medición



Resolución de problemas

Problema	Posible causa	Solución
Pantalla parpadeante	Suministro de corriente bajo	Cambiar la pila
Pantalla apagada	Pila baja Error de contacto	Cambiar la pila Limpiar contactos
Pantalla congelada La pantalla muestra un aviso de error	Procesador bloqueado	Retirar la pila y volver a introducirla después de un minuto

Indicaciones de mantenimiento

1. Lea detenidamente las instrucciones antes de utilizar el aparato para garantizar un funcionamiento seguro y evitar posibles daños materiales.
2. Manipule el aparato con cuidado y no lo deje caer.
3. Guarde el aparato limpio y seco.
4. Antes de utilizar el pie de rey digital, limpie la superficie de la placa de protección con un paño seco y limpio (o con un paño impregnado de aceite de limpieza). Evite el contacto de la placa de protección con soluciones acuosas.
5. Los componentes del pie de rey digital no deben exponerse a tensiones (por ejemplo, al marcar con un grabador eléctrico), ya que esto podría dañar el circuito.

6. Retire la pila si no va a utilizar el aparato durante un período de tiempo prolongado.
7. Revise la(s) pila(s) periódicamente para evitar daños.
8. Evite el contacto con el agua y el polvo.
9. No utilice el aparato en ambientes con líquidos inflamables y/o gases explosivos.
10. No utilice el aparato si está dañado (defectuoso).
11. No desmonte el aparato para evitar fallos de funcionamiento / errores de medición. El instrumento de medición debe ser reparado exclusivamente por personal técnico cualificado y con piezas originales, a fin de garantizar la seguridad y conservar los derechos de garantía del aparato.

Datos técnicos

Resolución: 0,01 mm
 Alimentación de corriente: 1 x pila CR2032 (3V)
 Velocidad de medición: $\leq 1,5$ m/s
 Temperatura de operación: de 0 °C ~ +40 °C
 Humedad relativa: < 80 %
 Temperatura de almacenamiento: . -10 °C a +60 °C
 Función de apagado automático



Los embalajes, las pilas y los aparatos eléctricos no deben desecharse como residuos domésticos.

Como propietario, tiene la obligación legal de separar dichos productos de los residuos municipales sin clasificar y llevarlos a los correspondientes puntos de recogida de materiales reciclables.

Como alternativa, también puede entregarlos en el lugar en el que fueron comprados.

(FR) Mode d'emploi

Pied à coulisse DIN862

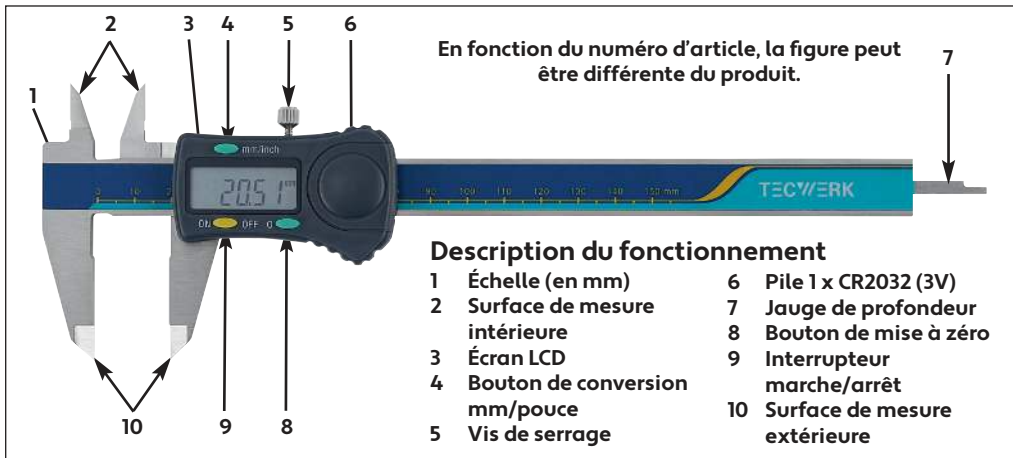
N° de réf. 2000 851 056, 0-100 mm N° de réf. 2000 851 055, 0-150 mm

N° de réf. 2000 851 058, 0-200 mm N° de réf. 2000 851 059, 0-300 mm



Ce manuel d'instructions vous aidera à tirer le pied à coulisse et à éviter les dommages. Veuillez lire Lisez entièrement le mode d'emploi et conservez-le Gardez-les ouverts pour référence future.

Pied à coulisse DIN862, N° de réf. 2000 851 056+055+058+059



Fonction

La mise à zéro peut se faire à n'importe quel point de mesure. Le passage du système métrique au système en pouces peut se faire à n'importe quel point de mesure.

Application

1. Séchez la surface de la plaquette de protection et nettoyez les surfaces de mesure (voir conseils d'entretien).
2. Desserrez la vis de blocage et déplacez le curseur pour vérifier que l'écran LCD et tous les boutons fonctionnent correctement.
3. Méthode de mesure :
Appuyez sur le bouton ON / OFF pour allumer le pied à coulisse. Appuyez ensuite sur le bouton mm/pouce pour sélectionner le système d'unités souhaité. Ensuite, déplacez le coulisseau jusqu'à ce que les deux surfaces de mesure extérieures se touchent légèrement, puis appuyez sur le bouton zéro pour commencer la mesure.

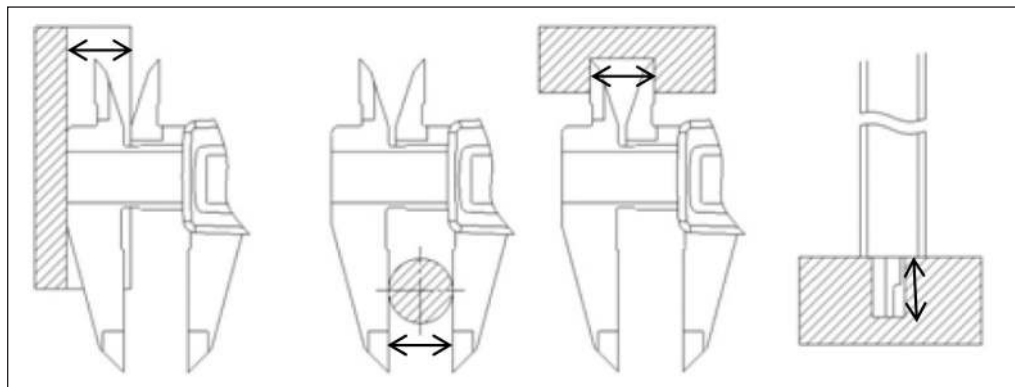
Changement de la pile

1 x pile CR2032 (3V). Un affichage inhabituel (chiffres clignotants ou pas d'affichage du tout) est le signe d'une pile faible qui doit être remplacée. Tirez le couvercle du compartiment à pile vers la droite et remplacez la pile par une neuve. Si la pile achetée dans le commerce ne garantit pas un fonctionnement satisfaisant (la performance de la pile peut diminuer ou se décharger d'elle-même en cas de stockage prolongé, etc.).

Remarque

1. Le pôle positif de la batterie doit être orienté vers le haut.
2. Veuillez régler à nouveau le point de mesure initial après le remplacement de la pile.

Méthodes de mesure



Dépannage		
Problème	Cause possible	Solution
Écran clignotant	Faible alimentation en courant	Remplacer la pile
Pas d'affichage	Pile faible Mauvais contact	Remplacer la pile Nettoyer les contacts
Écran gelé L'écran affiche un message d'erreur	Le processeur est coincé	Retirer la pile et la remettre en place une minute plus tard

Instructions d'entretien

1. Ces instructions doivent être lues avec attention avant d'utiliser l'appareil afin de garantir la sécurité du travail et éviter d'éventuels dégâts matériels.
2. Maniez l'appareil avec précaution et ne le faites pas tomber.
3. Entreposez l'appareil dans un endroit sec et propre.
4. Avant d'utiliser le pied à coulisse numérique, nettoyez la surface de la plaquette de protection avec un chiffon sec et propre (ou imbibé d'huile de nettoyage). Évitez tout contact de la plaquette de protection avec des solutions aqueuses.
5. Les composants du pied à coulisse numérique ne doivent jamais être mis sous tension (par exemple lors du marquage avec un graveur électrique) étant donné que cela pourrait endommager le circuit électrique.

6. Merci de retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant longtemps.
7. Contrôlez régulièrement la (les) piles pour éviter les détériorations.
8. Évitez le contact avec l'eau et la poussière.
9. N'utilisez pas l'appareil dans un environnement contenant des liquides inflammables et/ou des gaz explosifs.
10. Ne pas utiliser l'appareil s'il est endommagé (détériorations).
11. Ne démontez pas l'appareil pour éviter les erreurs de fonctionnement/de mesure. Ne faites réparer l'appareil que par un personnel spécialisé qualifié et avec des pièces originales pour préserver sa sécurité et son droit à la garantie.

Caractéristiques techniques

Résolution : 0,01 mm
 Alimentation électrique : 1 x pile CR2032 (3V)
 Vitesse de mesure : $\leq 1,5$ m/s
 Température de service : 0 ~ +40°C
 Humidité relative : < 80 %
 Température de conservation : -10°C à +60°C
 Fonction d'extinction automatique



Les emballages, batteries et appareils électriques ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers.

En tant que propriétaire, vous êtes dans l'obligation de les séparer des déchets municipaux non triés et de les placer dans des points de collecte pour le tri sélectif correspondants.

Comme alternative, vous pouvez également les déposer là où vous avez acheté le produit.

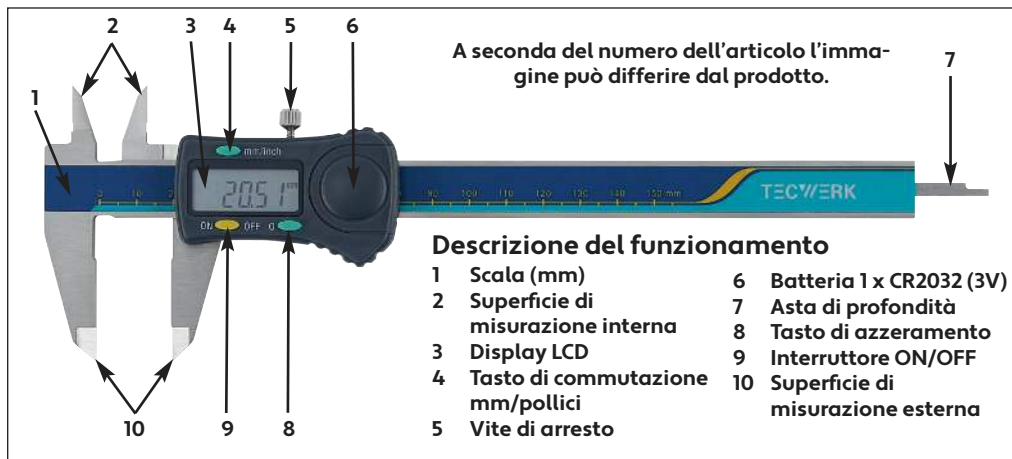
(IT) Manuale d'uso

Calibro a corsoio DIN862

N° dell'articolo 2000 851 056, 0-100 mm N° dell'articolo 2000 851 055, 0-150 mm
N° dell'articolo 2000 851 058, 0-200 mm N° dell'articolo 2000 851 059, 0-300 mm



Questo manuale di istruzioni ti aiuterà a ottenere il massimo dal calibro a corsoio ed evitare danni. Per favore leggi Leggere completamente le istruzioni per l'uso e conservarle Tenerli aperti per riferimento futuro.



Funzione

L'azzeramento può essere eseguito in qualsiasi punto di misura. La commutazione da sistema metrico a pollici può essere eseguita in qualsiasi punto di misura.

Utilizzo

1. Asciugare la superficie della placca di protezione e pulire le superfici di misurazione (vedi istruzioni per la cura).
2. Allentare la vite di bloccaggio e muovere il corsoio per verificare se la visualizzazione LCD e tutti i tasti funzionano regolarmente.
3. Metodo di misurazione:
Premere il tasto ON/OFF per accendere il calibro a corsoio. Quindi, premere il tasto mm/pollici per selezionare il sistema di unità desiderato. Successivamente spostare il corsoio fino a quando le due superfici di misurazione esterne si toccano leggermente e premere il tasto zero per iniziare la misurazione.

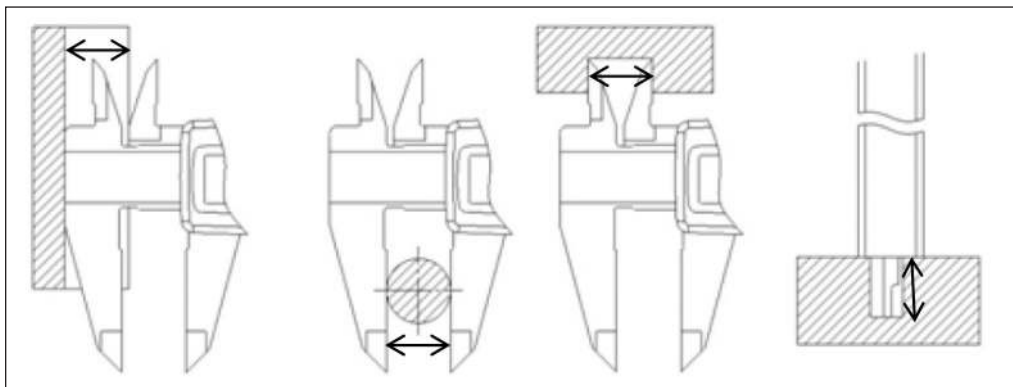
Sostituzione della batteria

1 batteria CR2032 (3V). Un display insolito (cifre lampeggianti o nessuna visualizzazione) significa che la batteria è quasi scarica e deve essere sostituita. Estrarre la copertura del vano batteria verso destra e sostituirla con una nuova. Se la batteria acquistata nel commercio non garantisce un funzionamento soddisfacente (la potenza della batteria può diminuire in caso di stoccaggio prolungato oppure scaricarsi autonomamente, ecc.).

Indicazione

1. Il polo positivo della batteria deve indicare verso l'alto.
2. Dopo la sostituzione della batteria si raccomanda di reimpostare il punto di misura iniziale.

Metodi di misurazione



Risoluzione dei problemi		
Problema	Possibile causa	Soluzione
Display lampeggiante	Alimentazione elettrica insufficiente	Sostituire la batteria
Nessuna visualizzazione	Batteria quasi scarica Contatto non funzionante	Sostituire la batteria Pulire i contatti
Display congelato Il display indica un messaggio di errore	Processore bloccato	Rimuovere la batteria e reinserirla dopo un minuto

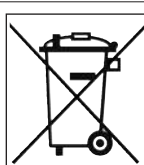
Istruzioni per la cura

1. Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare il dispositivo, al fine di garantire un lavoro sicuro ed eventualmente evitare danni materiali.
2. Procedere con cautela quando si tiene in mano il dispositivo e non farlo cadere.
3. Immagazzinare il dispositivo in un luogo asciutto e pulito.
4. Prima di usare il calibro a corsoio digitale pulire la superficie della placca di protezione con un panno asciutto e pulito (oppure imbevuto di olio detergente). Evitare il contatto della placca di protezione con soluzioni acquose.
5. I componenti del calibro a corsoio digitale non possono essere esposti a tensione (ad es. tramite marcatura con un incisore elettrico) poiché il circuito elettrico potrebbe danneggiarli.

6. Rimuovere la batteria se non si utilizza il dispositivo per lungo tempo.
7. Controllare regolarmente la/e batteria/e per evitare danni.
8. Evitare il contatto con acqua e polvere.
9. Non utilizzare il dispositivo in ambienti in cui sono presenti liquidi infiammabili e/o gas esplosivi.
10. In caso di danni (difetti) non utilizzare il dispositivo.
11. Non smontare il dispositivo, al fine di evitare errori funzionali/di misurazione. Far riparare il dispositivo di misurazione esclusivamente da personale tecnico qualificato e con pezzi originali, al fine di garantire la sicurezza e di poter sfruttare i diritti di garanzia del dispositivo.

Dati tecnici

Risoluzione: 0,01 mm
 Alimentazione elettrica: 1 x batteria CR2032 (3V)
 Velocità di misura: $\leq 1,5$ m/s
 Temperatura di esercizio: $0 \sim +40$ °C
 Umidità dell'aria relativa < 80 %
 Temperatura di conservazione: -10 °C e $+60$ °C
 funzione di spegnimento automatica



Imballaggi, batterie e apparecchiature elettriche non rientrano nei rifiuti domestici.

In qualità di proprietari siete obbligati per legge a separarli dai rifiuti urbani indiffe-

renziati e a smaltirli presso gli appositi centri di riciclaggio.

In alternativa, potete anche smaltirli dove avete acquistato il prodotto.

(NL) Gebruiksaanwijzing Schuifmaat DIN862

Art.-nr. 2000 851 056, 0-100 mm

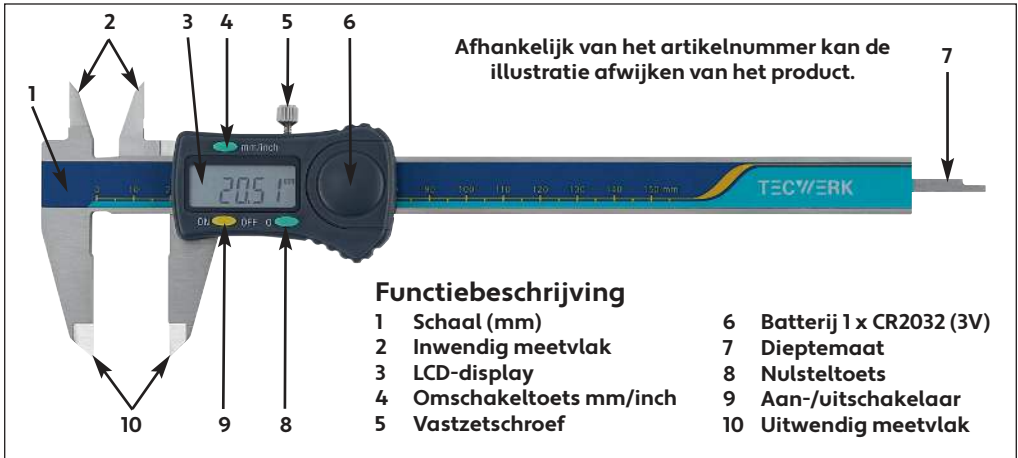
Art.-nr. 2000 851 055, 0-150 mm

Art.-nr. 2000 851 058, 0-200 mm

Art.-nr. 2000 851 059, 0-300 mm



Deze handleiding helpt u het maximale uit de schuifmaat te halen en schade te voorkomen. Lees alstublieft Lees de gebruiksaanwijzing volledig door en bewaar deze Houd ze open voor toekomstig gebruik.



Functie

De nulpositie kan op elk meetpunt worden ingesteld. De omschakeling van metrisch naar inch kan bij elk meetpunt worden uitgevoerd.

Toepassing

1. Maak het oppervlak van de beschermplaat droog en reinig de meetvlakken (zie onderhoudsinstructies).
2. Draai de vastzetschroef los en beweeg de schuif om te controleren of het LCD-scherm en alle knoppen goed werken.
3. Meetmethode:
Druk op de AAN-/UIT-toets om de schuifmaat in te schakelen. Druk vervolgens op de mm/inch-toets om het gewenste eenhedenstelsel te selecteren. Beweeg daarna de schuif totdat de twee buitenste meetvlakken elkaar lichtjes raken en druk op de nultoets om te beginnen met meten.

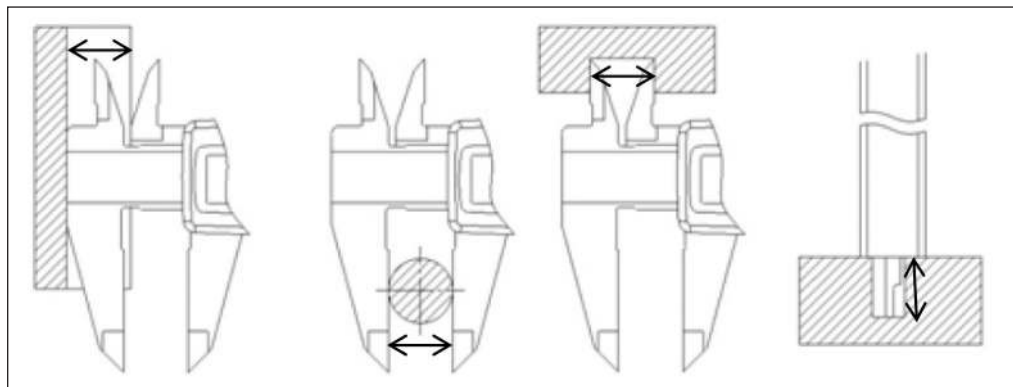
Batterij vervangen

1 x batterij CR2032 (3V). Een abnormale weergave (knipperende cijfers of helemaal geen weergave) is een indicatie dat de batterij bijna leeg is en vervangen moet worden. Trek het klepje van het batterijvak naar rechts en vervang de batterij door een nieuwe. Als de in de handel verkrijgbare batterij niet naar behoren werkt (de prestaties van de batterij kunnen verslechteren of zelfontlading kan optreden na een lange opslagperiode, enz.).

Opmerking

1. De pluspool van de batterij moet naar boven wijzen.
2. Stel het initiële meetpunt opnieuw in na het vervangen van de batterij.

Meetmethoden



Probleemoplossing		
Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Knipperend display	Lage voedingsspanning	Batterij vervangen
Geen weergave	Zwakke batterij Slecht contact	Batterij vervangen Contacten reinigen
Display bevroren Display toont foutmelding	Processor vastgelopen	Batterij eruit nemen en na een minuut er weer inzetten

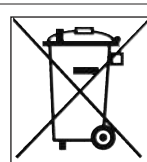
Onderhoudsinstructies

1. De handleiding moet vóór het gebruik van het apparaat zorgvuldig worden gelezen, om veilig werken te waarborgen en om evt. materiële schade te voorkomen.
2. Ga voorzichtig met het apparaat om en laat het niet vallen.
3. Sla het apparaat droog en schoon op.
4. Reinig het oppervlak van de beschermplaat met een droge en schone doek (of een doek gedrenkt in reinigingsolie) voordat u de digitale schuifmaat gebruikt. Vermijd contact van de beschermplaat met waterige oplossingen.
5. De componenten van de digitale schuifmaat mogen niet aan spanning (bijv. door markeren met een elektrische graveerder) worden blootgesteld, omdat daardoor het stroomcircuit beschadigd kan raken.

6. Verwijder de batterij wanneer het apparaat gedurende langere tijd niet wordt gebruikt.
7. Controleer de batterij(en) regelmatig, om schade te voorkomen.
8. Vermijd contact met water en stof.
9. Gebruik het apparaat niet in omgevingen met ontvlambare vloeistoffen en/of explosieve gasen.
10. Bij beschadigingen (defecten) het apparaat niet gebruiken.
11. Demonteer het apparaat niet om storingen/meetfouten te voorkomen.
Laat het meetapparaat alleen repareren door gekwalificeerde vakmensen en met originele onderdelen om de veiligheid en garantieaanspraken van het apparaat te behouden.

Technische gegevens

Technische gegevens: 0,01 mm
 Stroomvoorziening: 1 x batterij CR2032 (3V)
 Meetsnelheid: $\leq 1,5$ m/s
 Bedrijfstemperatuur: $0 \sim +40$ °C
 Relatieve luchtvochtigheid: < 80 %
 Bewaartemperatuur: -10 °C en $+60$ °C
 Automatische uitschakelfunctie



Verpakkingen, batterijen en elektrische apparaten horen niet bij het huishoudelijk afval.

Als eigenaar bent u wettelijk verplicht om deze van het ongesorteerd gemeentelijk afval te scheiden en ze naar de betreffende inzamelpunten voor recyclebare materialen te brengen.

Als alternatief kunt u ze ook inleveren bij de plaats waar u het product hebt gekocht.

(PL) Instrukcja obsługi

Suwmiarka DIN862

Nr art. 2000 851 056, 0-100 mm

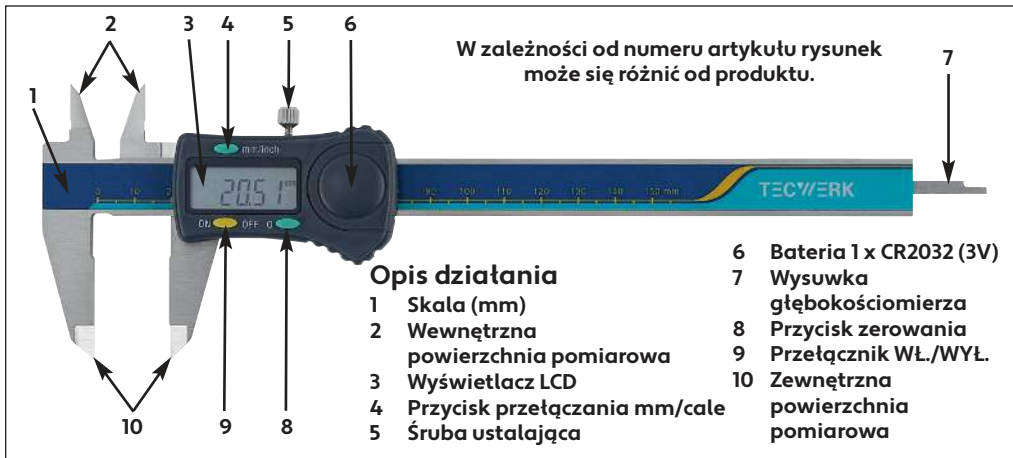
Nr art. 2000 851 055, 0-150 mm

Nr art. 2000 851 058, 0-200 mm

Nr art. 2000 851 059, 0-300 mm



Niniejsza instrukcja obsługi pomoże Ci w suwmiarka suwmiarki cyfrowej i uniknąć uszkodzeń. Proszę przeczytać Przeczytaj w całości instrukcję obsługi i zachowaj ją Zachowaj je otwarte do wykorzystania w przyszłości.



Funkcja

Zerowanie może nastąpić w każdym dowolnym punkcie pomiarowym. Przetawienie z jednostek metrycznych na cale może nastąpić w każdym dowolnym punkcie pomiarowym.

Zastosowanie

1. Wysuszyć powierzchnię plakietki ochronnej i wyczyścić powierzchnie pomiarowe (patrz instrukcje pielęgnacji).
2. Odkręcić śrubę ustalającą i przesunąć suwak, aby sprawdzić, czy wyświetlacz LCD i wszystkie przyciski działają prawidłowo.
3. Metoda pomiarowa:
Nacisnąć przycisk WŁ./WYŁ., aby włączyć suwmiarkę. Następnie nacisnąć przycisk mm/cal, aby wybrać żądany układ jednostek. Następnie przesunąć suwak, aż obie zewnętrzne powierzchnie pomiarowe lekko się zetkną, a później nacisnąć przycisk zerowania, aby rozpocząć pomiar.

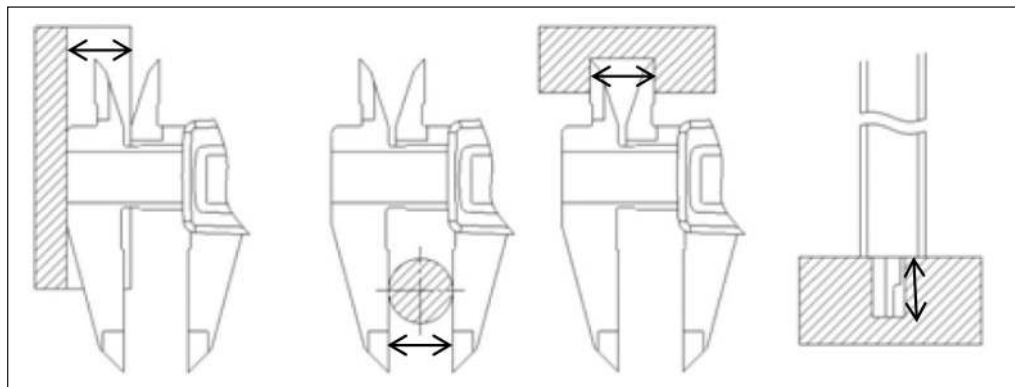
Wymiana baterii

1 bateria CR2032 (3V). Nietypowy wyświetlacz (migające cyfry lub brak wskazania) są oznaką słabej baterii, którą należy wymienić. Wyciągnąć osłonę komory baterii w prawo i wymienić baterię na nową. Jeśli baterie kupione w sklepie nie mają zadowolającej funkcji (wydajność baterii może się pogorszyć przy dłuższym czasie przechowywania lub nawet może dojść do samoczynnego rozładowania itd.).

Wskazówka

1. Biegun dodatni baterii musi być skierowany do góry.
2. Po wymianie baterii ponownie ustawić wyjściowy punkt pomiaru.

Metody pomiarowe



Usuwanie błędów		
Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Migający wyświetlacz	Niewielkie zasilanie prądowe	Wymienić baterię
Brak wyświetlania	Słaba bateria Nieprawidłowy kontakt	Wymienić baterię Wyczyścić styki
Wyświetlacz zawieszony Wyświetlacz pokazuje komunikat błędu	Zablokowany procesor	Wyjąć baterię i po minucie ponownie ją włożyć

Wskazówki pielęgnacji

1. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia dokładnie przeczytać instrukcję, aby zapewnić bezpieczną pracę i ewent. uniknąć szkód materialnych.
2. Z urządzeniem należy postępować ostrożnie i uważać, aby nie upadło.
3. Urządzenie przechowywać w suchym i czystym miejscu.
4. Przed użyciem suwmiarki cyfrowej wyczyścić powierzchnię plakietki ochronnej suchą i czystą (lub nasączoną olejem czyszczącym) ścierką. Unikać kontaktu plakietki ochronnej z roztworami wodnymi.
5. Podzespoły suwmiarki cyfrowej nie mogą być narażane na działanie napięcia (np. poprzez znakowanie elektrycznym urządzeniem go grawerowania), ponieważ mogłoby to uszkodzić obwód elektryczny.

6. Proszę wyjąć baterię, jeżeli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas.
7. Regularnie kontrolować baterię (baterie), aby uniknąć uszkodzeń.
8. Unikać kontaktu z wodą i pyłem.
9. Nie używać urządzenia w środowiskach z palnymi cieczami i/lub wybuchowymi gazami.
10. W przypadku uszkodzeń (defektów) nie używać urządzenia.
11. Nie demontować urządzenia, aby uniknąć błędów w działaniu/błędów pomiarowych. Naprawę miernika zlecać tylko wykwalifikowanemu personelowi, z zastosowaniem oryginalnych części zamiennych, aby zapewnić bezpieczeństwo i zachować gwarancję na urządzenie.

Dane techniczne

Rozdzielczość: 0,01 mm
 Zasilanie elektryczne: 1 x bateria CR2032 (3V)
 Prędkość pomiaru: $\leq 1,5$ m/s
 Temperatura robocza: $0 \sim +40^{\circ}\text{C}$
 Względna wilgotność powietrza: $< 80\%$
 Temperatura przechowywania: -10°C da $+60^{\circ}\text{C}$
 automatyczna funkcja wyłączenia



Opakowania, baterie i urządzenia elektryczne nie należą do odpadów domowych.

Jako właściciel jesteś prawnie zobowiązany do oddzielenia ich od niesortowanych odpadów komunalnych i przekazania ich do odpowiednich punktów zbiórki surowców wtórnych.

Alternatywnie można je również oddać w miejscu zakupu produktu.

Konformitätserklärung

Die NORDWEST Handel AG erklärt in alleiniger Verantwortung, dass der Artikel

Messschieber DIN862, 0-100 mm, Artikelnummer 2000 851 056

Messschieber DIN862, 0-150 mm, Artikelnummer 2000 851 055

Messschieber DIN862, 0-200 mm, Artikelnummer 2000 851 058

Messschieber DIN862, 0-300 mm, Artikelnummer 2000 851 059

den wesentlichen Anforderungen folgender Richtlinien und Verordnungen entspricht:

2011/65/EU, 2014/30/EU, 2023/1542

Eine vollständige Konformitätserklärung kann unter folgender Internetadresse abgerufen werden:

<https://download.nordwest.com/datasheets/>

Declaration of Conformity

The NORDWEST Handel AG declares in sole responsibility, that the article

Callipers DIN862, 0-100 mm, article number 2000 851 056

Callipers DIN862, 0-150 mm, article number 2000 851 055

Callipers DIN862, 0-200 mm, article number 2000 851 058

Callipers DIN862, 0-300 mm, article number 2000 851 059

complies with the essential requirements of the following directives and regulations:

2011/65/EU, 2014/30/EU, 2023/1542

A complete declaration of conformity can be downloaded from this internet address:

https://download.nordwest.com/datasheets

NW NORDWEST

NORDWEST Handel AG
Robert-Schuman-Straße 17
44263 Dortmund, Germany
Tel. +49 231 2222-3001
info@nordwest.com
www.nordwest-tecwerk.com